



San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board

INFORMACIÓN RELACIONADA CON LA SOLICITUD DE AUDIENCIA POR DIFICULTADES ECONÓMICAS:

INFORMATION REGARDING REQUEST FOR HARDSHIP HEARING:

- (1) Esta solicitud de audiencia debe presentarse dentro de los 15 días calendario desde que la Junta del Control de Rentas le envía al arrendador la Solicitud del Inquilino por Dificultades Económicas.

This Request for Hardship Hearing form must be filed within 15 calendar days of the date of mailing of the Tenant Financial Hardship Application to the landlord by the Rent Board.

- (2) El arrendador debe especificar a continuación de las declaraciones particulares en la solicitud por dificultades económicas del inquilino con las cual no está de acuerdo y adjuntar cualquier prueba que posea para demostrar que las declaraciones del inquilino no son verdaderas.

The landlord must specify below the particular statement(s) in the tenant's Hardship Application that the landlord disputes and attach any evidence the landlord has to show that the tenant's statements in the Hardship Application are not true.

Sello de la Junta del Control de Rentas con la fecha / Rent Board Date Stamp

SOLICITUD DE AUDIENCIA POR DIFICULTADES ECONÓMICAS

[de acuerdo con la sección 10.15 de las Reglas y Regulaciones]

REQUEST FOR HARDSHIP HEARING [Pursuant to Rules and Regulations Section 10.15]

Numero de caso de Solicitud por Dificultades Económicas del inquilino / Tenant Financial Hardship Application Number

Fecha de envío de la solicitud / Date Hardship Application Mailed to Landlord

Nombre del inquilino / Tenant's First Name

Inicial segundo nombre / Middle Initial

Apellido / Last Name

San Francisco, CA

No. de calle de la unidad del inquilino / Street Number of Tenant's Unit

Nombre de la calle / Street Name

No. de la unidad / Unit Number

Código postal / Zip Code

Solicito una audiencia sobre la Solicitud por Dificultades Económicas del inquilino porque:
I am requesting a hearing on the tenant's Hardship Application because:

- Disputo las siguientes declaraciones en la solicitud del inquilino:**
(Especifique las declaraciones particulares que no acepta. Adjunte páginas adicionales si es necesario.)
I dispute the following statement(s) in the tenant's Hardship Application:
(Specify the particular statement(s) in the Hardship Application that you dispute. Attach additional pages if necessary.)

- He adjuntado pruebas que demuestran que las declaraciones del inquilino en su Solicitud por Dificultades Económicas no son verdaderas.**
I have attached any evidence I have that shows the tenant's statement(s) in the Hardship Application are not true.

(continuado en la siguiente página / continued on next page)

San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board

↓ Información del arrendador ↓ *Landlord Information*

Nombre / <i>First Name</i>		Inicial segundo nombre / <i>Middle Initial</i>		Apellido / <i>Last Name</i>	
Dirección postal: No. de calle <i>Mailing Address: Street Number</i>	Nombre de la calle <i>Street Name</i>	No. de la unidad <i>Unit Number</i>	Ciudad <i>City</i>	Estado <i>State</i>	Código postal <i>Zip Code</i>
Número de teléfono principal <i>Primary Phone Number</i>			Otro número de teléfono <i>Other Phone Number</i>		

↓ Información del otro arrendador (si es aplicable) ↓ *Other Landlord Information (if applicable)*

Nombre / <i>First Name</i>		Inicial segundo nombre / <i>Middle Initial</i>		Apellido / <i>Last Name</i>	
Dirección postal: No. de calle <i>Mailing Address: Street Number</i>	Nombre de la calle <i>Street Name</i>	No. de la unidad <i>Unit Number</i>	Ciudad <i>City</i>	Estado <i>State</i>	Código postal <i>Zip Code</i>
Número de teléfono principal <i>Primary Phone Number</i>			Otro número de teléfono <i>Other Phone Number</i>		

↓ Información del representante del arrendador ↓ Abogado Representante no letrado Intérprete *Landlord Representative Information: Attorney Non-attorney Representative Interpreter*

Nombre / <i>First Name</i>		Inicial segundo nombre / <i>Middle Initial</i>		Apellido / <i>Last Name</i>	
Dirección postal: No. de calle <i>Mailing Address: Street Number</i>	Nombre de la calle <i>Street Name</i>	No. de la unidad <i>Unit Number</i>	Ciudad <i>City</i>	Estado <i>State</i>	Código postal <i>Zip Code</i>
Número de teléfono principal <i>Primary Phone Number</i>			Otro número de teléfono <i>Other Phone Number</i>		

↓ Declaración ↓ *Declaration*

Declaro bajo pena de perjuicio según las leyes del Estado de California que todas las declaraciones presentes en esta Solicitud de Audiencia por Dificultades Económicas y todos los documentos adjuntos son verdaderos y correctos a mi saber y entender.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that every statement in this Request for Hardship Hearing and every attached document is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Firma del arrendador / *Landlord's Signature*

Date / *Fecha*